Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz
Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz
Band: 90 (1981)
Heft: 1

Artikel: Jahreswende
Autor: Jenni, Adolfo
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-975534

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 24.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ

Nr. 1 1. Januar 1981
90. Jahrgang

Verlag
Schweizerisches Rotes Kreuz
Rainmattstrasse 10, 3001 Bern
Telefon 031 66 71 11

Redaktion
Esther Tschanz

Jahresabonnement Fr. 18.–,
Ausland Fr. 24.–, Einzelnummer Fr. 2.50
Postcheckkonto 30-877
Erscheint alle 6 Wochen

Administration und Druck
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
Dornacherstrasse 39, 4501 Solothurn
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

Inseratenverwaltung
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen
Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt

Ausland-Rundschau:
Unsere Arbeit bei den tschadischen Flüchtlingen in Kamerun
Ein Zeichen internationaler Solidarität
Mit 50 etwas Neues lernen
Des Lebens Ruf an uns wird niemals enden
15 Jahre Dunant-Institut in Genf
Büchertisch
Personalknappheit
Behinderte unter uns:
So können Sie Behinderten helfen
Unsere Gesundheit
Contact SRK
Wir suchen Betreuer für Indochinaflüchtlinge

Titelbild
Winterglanz

Bildnachweis
Titelbild: K. Zimmermann. Seiten 5–7: SRK/M. Dym, W. Roost. Seiten 9–10: Stevan Jovanović. Seite 11: SRK/ebh. Seite 13: Ruth Lehnherr. Seiten 14–15: Liga der Rotkreuzgesellschaften/L. Solmssen. Seiten 18–19: SRK/M. Hofer. Seiten 20–22: Fredy Sigg, K. Zimmermann, SRK/ebh, M. Hofer, Hannes Schmid. Seite 24: SRK/W. Haug.
Das Gedicht «Svolta dell'anno» wurde von Martha Heinimann übersetzt.

Jahreswende

Gib mir, zwischen dem alten und neuen Jahr,
ein Zeichen, Du, der Unbekannte.

Es schliesst sich wieder ein Sonnenkreis;
die Zeit nimmt bald einen Sprung,
uns wird es einen Augenblick schwindlig sein;
die kalte und leere Luft ist feierlich,
ihr Klima ist Ritus, fremdartig.

Du aber, mach, dass heute
eine Deiner grossen
weissen Wolken,
während ich zu ihr hinschaue,
die Form einer Blume annimmt
oder eines Engels im Flug.

Dann weiss ich,
dass es ein Wort von Dir ist.
Und bevor ich es weitergebe
an alle die armen Leute
wie einer, der keuchend
eine unglaubliche Kunde bringt,
werde ich, an diesem Tage der Wende,
allein dahingehen
in meinem Glanz.

Adolfo Jenni